ﻧﻤﻮذج ﻋﻘﺪ ﻋﻤﻞ

# State of Kuwait

## Ministry of Social affairs and Labour Labour Department: -..............................

**EMPLOYMENT CONTRACT**

# دوﻟﺔ اﻟﻜﻮﻳﺖ

## وزارة اﻟﺸﺌﻮن اﻻﺟﺘﻤﺎﻋﻴﺔ واﻟﻌﻤﻞ

**إدارة ﻋﻤﻞ ﻣﺤﺎﻓﻈﺔ: .........................................- ﻋﻘﺪ ﻋﻤﻞ**

On: / /20

م20

ﺑﺘﺎرﻳﺦ: / /

Contract has been agreed between each of: -

**First Party: -**.........................................................

**Represented By: -**.................................................

**Address: -**..............................................................

................................................................................

**Second Party: -**.....................................................

**Nationality: -**.........................................................

**Passport No.: -**......................................................

**On the following**...................................................

ﻗﺪ ﺗﻢ اﻻﺗﻔﺎق واﻟﺘﻌﺎﻗﺪ ﺑﻴﻦ آﻞ ﻣﻦ: -

**اﻟﻄﺮف اﻻول )ﺻﺎﺣﺐ اﻟﻌﻤﻞ(**

**وﻳﻤﺜﻠﻬﺎ اﻟﺴﻴﺪ:** ...........................................................**-**

**وﻋﻨﻮاﻧﻬﺎ:** .................................................................**-**

................................................................................

**اﻟﻄﺮف اﻟﺜﺎﻧﻲ )اﻟﻌﺎﻣﻞ:(** ................................................**- اﻟﺠﻨﺴﻴﺔ:** ..................................................................**- ﺟﻮاز ﺳﻔﺮ رﻗﻢ:** ..........................................................**- وذﻟﻚ ﻋﻠﻰ اﻵﺗﻲ:** ........................................................**-**

**First: -**First party is to employ the second party who

ﻳﻠﺘﺰم اﻟﻄﺮف اﻷول )ﺻﺎﺣﺐ اﻟﻌﻤﻞ( ﺑﺘﻌﻴﻴﻦ اﻟﻄﺮف اﻟﺜﺎﻧﻲ

**أوﻻً: -**

agreed to work in the job of**.**

**Second: -**The second party receives as salary payable at the end of each month equivalent to**.**

**Third: -**This contract is applicable (Un fixed period / fixed period) from.................... to....................**.**

**Forth: -**The first party may employ the second party in any of his establishments in the State of Kuwait**. Fifth: -**Special Conditions:

1. ...................................................................**.**
2. ...................................................................**.**
3. ...................................................................**.**

**Sixth: -**Any matter not state in this contract subject to the terms of Kuwait Labour Law No. 38/1964**.**

**Seventh: -** This contract is signed in triplicate each party will receive a copy and the third copy will be Kept in the Ministry of Social Affairs and Labour**.**

)اﻟﻌﺎﻣﻞ( اﻟﻘﺎﺑﻞ ﻟﻠﻌﻤﻞ ﻟﺪﻳﻪ ﺑﻮﻇﻴﻔﺔ **.**.............................

**ﺛﺎﻧﻴﺎً: -** ﻳﺘﻘﺎﺿﻰ اﻟﻄﺮف اﻟﺜﺎﻧﻲ )اﻟﻌﺎﻣﻞ( راﺗﺒﺎ ﻗﺪرﻩ **ــــ....../ د.ك.** ﻳﺪﻓﻊﻓﻲ ﻧﻬﺎﻳﺔ آﻞ ﺷﻬﺮ**.**

**ﺛﺎﻟﺜﺎ: -** ﻳﺴﺮي هﺬا اﻟﻌﻘﺪ )ﻟﻤﺪة ﻏﻴﺮ ﻣﺤﺪدة / ﻣﺪة ﻣﺤﺪدة( اﻋﺘﺒﺎراً ﻣﻦ

.................... إﻟﻰ **.**....................

**راﺑﻌﺎً: -** ﻳﺠﻮز ﻟﻠﻄﺮف اﻷول )ﺻﺎﺣﺐ اﻟﻌﻤﻞ( ﺗﺸﻐﻴﻞ اﻟﻄﺮف اﻟﺜﺎﻧﻲ

)اﻟﻌﺎﻣﻞ( ﺑﺄي ﻣﻦ ﻣﺆﺳﺴﺎﺗﻪ داﺧﻞ دوﻟﺔ اﻟﻜﻮﻳﺖ**.** **ﺧﺎﻣﺴﺎً-:** ﺷﺮوط ﺧﺎﺻﺔ:

**. 1**

**. 2**

**. 3**

**ﺳﺎدﺳﺎً: -** آﻞ ا ﻟﻢ ﻳﺮد ﺑﻬﺬا اﻟﻌﻘﺪ ﻳﺨﻀﻊ ﻷﺣﻜﺎم ﻗﺎﻧﻮن اﻟﻌﻤﻞ اﻟﻜﻮﻳﺘﻲرﻗﻢ (38) ﻟﺴﻨﺔ 1964م**.**

**ﺳﺎﺑﻌﺎً: -** ﺣﺮر هﺬا اﻟﻌﻘﺪ ﻣﻦ ﺛﻼث ﻧﺴﺦ ﺑﻴﺪ آﻞ ﻃﺮف ﻧﺴﺨﺔ واﻟﺜﺎﻟﺜﺔﻟﺪى وزارة اﻟﺸﺌﻮن اﻻﺟﺘﻤﺎﻋﻴﻰ واﻟﻌﻤﻞ**.**

**Second Party**

**اﻟﻄﺮف اﻟﺜﺎﻧﻲ**

**First Party**

**اﻟﻄﺮف اﻻول**